

Porównanie tłumaczeń Hioba 38:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Którędy prowadzi droga tam, gdzie rozdziela się światłość, (i) wypuszczany jest wiatr wschodni na ziemię?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Którędy prowadzi droga tam, gdzie dzieli się światłość, i skąd wypuszcza się na ziemię wiatr wschodni?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jaką drogą dzieli się światłość, która rozpędza wiatr wschodni po ziemi?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Którą się drogą dzieli światłość, i gdzie się rozchodzi wiatr wschodni po ziemi?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którą drogą rozchodzi się światło, dzieli się gorącość na ziemi?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy tą drogą rozdziela się światło, i wschodni wiatr wieje po ziemi?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Którędy prowadzi droga tam, gdzie się dzieli światłość, skąd wiatr wschodni rozchodzi się po ziemi?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdzie jest droga, na której światło się rozdziela i rozchodzi się wiatr wschodni po ziemi?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdzie jest droga, z której rozchodzi się światło, i wschodni wiatr wznosi się z niej nad ziemią?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jaką drogą światło się rozprzestrzenia i wiatr wschodni się po ziemi rozchodzi?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Звідки виходить мороз чи розсївається південний вітер на піднебесну?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Która jest droga tam, gdzie się dzieli światło, a po ziemi roztacza wschodni wicher?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Gdzież jest droga, którą się rozdziela światło, a wschodni wiatr rozchodzi się po ziemi?